



Особенности преподавания иностранного языка учащимся с неродным русским языком в системе мультикультурного образования //Межкультурное взаимодействие в современном мире: материалы и доклады Международного культурно-образовательного форума (Самара, 24-26 марта 2014 г.) / редкол.: В.В. Левченко (отв. ред. ) [и др.]. – Самара: Изд-во «Институт анализа экономики города и региона», 2014. - С. 33 - 41

*Панихина Т. П.*

*МБОУ СОШ №70 г. о. Самара*

## **ОСОБЕННОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА УЧАЩИМСЯ С НЕРОДНЫМ РУССКИМ ЯЗЫКОМ В СИСТЕМЕ МУЛЬТИКУЛЬТУРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Мультикультурное образование – это образование, создающее равные для всех этносов возможности реализации своих культурных потребностей, приобщающее молодежь к культурным и нравственным ценностям других стран и народов. Именно в мультикультурном образовании реализуется в полной мере принцип диалога и взаимодействия культур (Ю.Ю.Бочарова, А.И.Куропятник, Г.В.Палаткина, С.Ф.Петрова, А.В.Шафикова и др.). Мультикультурное образование формирует мультикультурную личность, признающую культурный плюрализм и активно содействующую ему, стремящуюся защищать национально-культурное многообразие [3].

Учитель предстает специалистом с глобальным мышлением, умеющим налаживать международные контакты, позитивно разрешать межэтнические конфликтные ситуации, сотрудничать, а не соперничать с субъектами педагогического процесса. Поэтому проблемой научного педагогического осмысления должно стать совершенствование качеств педагога как активного субъекта мультикультурного образования.

Современная система обучения учащихся с неродным русским языком наряду с позитивным опытом, традициями и имеющимся педагогическим потенциалом, несет в себе противоречия и недостатки, которые провоцируют дидактогенный стресс у субъектов

образовательного процесса. Структуру школьных (дидактогенных) стрессов, в которых систематически пребывают дети в учебном процессе разработал В.Ф. Базарный [2]. На основе его классификации мы выделили несколько видов стрессов:

- оптико-рефлекторные напряжения из-за искажения букв разных языков;
- пололичностная диссоциация (стресс из-за игнорирования принципиальных различий в пололичностных установках);
- дидактогенная неуверенность и страх (стресс из-за игнорирования необходимости формирования уверенной диалоговой речи);
- эмоционально-душевная депривация (авторитарный педагог и ученик);
- напряжение от поискового рефлекса из-за отсутствия качественных каналов информации.

В связи с этим актуализируется вопрос о способах снижения уровня стресса. Проанализировав виды стрессов, легко увидеть их интегративный характер. Согласно ФГОС интегративный подход является ведущим. А непосредственно он включает такой подход как компетентностно-ориентированный, на которые нам следует обратить внимание.

Действительно, компетентностно-ориентированный подход предполагает принципиальные изменения в организации учебного процесса. Основной ценностью становится не усвоение учащимися знаний как суммы сведений, а овладение способами эффективно действовать в различных жизненных ситуациях на основе умений самостоятельно ставить цели, определять средства, оценивать результат. Это, безусловно, будет способствовать снятию дидактогенного стресса у учащихся с неродным русским языком.

В связи с этим сущность компетентностно-ориентированного подхода обучения подразумевает блочно-модульное обучение. Именно модульное обучение обладает такой гибкостью и возможностью каждого ученика достигать результатов. Каждый модуль имеет структуру, отражающую основные элементы: цель, входной уровень, планируемые результаты обучения, содержание (контекст, методы и формы обучения, критерии оценивания). Такая система предоставляет учащимся самостоятельный выбор индивидуального темпа продвижения по программе и саморегуляцию своих достижений.

Нами представлен модуль обучения по английскому языку в 6 классе 3, 4 четвертей в рамках компетентностно-ориентированного подхода с целью снижения дидактогенного стресса у учащихся в мультикультурной среде (в основе лежат компоненты ФГОС и УМК «English 6» Кузовлева В.П.).

Рассмотрим подробнее блочно-модульную систему обучения, разработанную за 3 четверть 6 класса. Согласно данной системе обучения нами выделен 1 модуль, который

включает в себя 4 раздела (Health, Weather, Revision, Check-up) и подразумевает 39 часов учебной работы, 19 из которых относятся к аудиторной работе и 20 – к самостоятельной. Содержание дисциплины включает только первые 2 раздела (Health, Weather), в котором мы описываем содержание этих двух тем.

*Объем дисциплины и виды учебной работы*

Модуль 1

№	Раздел, тема	Виды учебной работы, трудоемкость (в часах)		
		Всего	Аудит. раб.	Самост. раб.
1.	Health	14	8	6
2.	Weather	13	5	8
3.	Revision	4	2	2
4.	Check-up	8	4	4
<b>Итого</b>	часов	39	19	20

*Содержание дисциплины (модуля 1)*

№ п/п	Наименование разделов дисциплины, тем	Содержание темы
1.	Health	Устная тема «My health». Грамматические темы «Модальные глаголы must, should», «Present Perfect tense», «сравнение Present Perfect tense и Past Simple tense» Аудирование «Details about his health», «Some children think a lot about their health. Others don't». Речевые клеше (выражение интереса, сочувствия, описание состояния).
2.	Weather	Устная тема «Weather in Russia». Грамматические темы «Придаточное предложение реального условия», «выражение будущего действия с помощью to be going to, Present Progressive tense». Аудирование «Different children like different seasons», «British families about the weather». Речевые клеше (замечания о погоде).

Процесс изучения предмета «иностраный язык» направлен на формирование общекультурных компетенций (ОК): 10, 16, которые включают в себя владение одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию из зарубежных источников, адаптированных под данную возрастную категорию; способность использовать навыки публичной речи, ведения дискуссии. Данные ОК отражены в требованиях к результатам освоения дисциплины. А также указаны образовательные результаты на основе ОК, формы групповых занятий, образовательные технологии и соответственно продукт деятельности.

*Требования к результатам освоения дисциплины*

Процесс изучения предмета «иностранный язык» направлен на формирование компетенций:

общекультурные (ОК): 10, 16;

**Образовательные результаты:**

**ОК-10:** владеет одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию из зарубежных источников, адаптированных под данную возрастную категорию.

**ОК-16:** способен использовать навыки публичной речи, ведения дискуссии.

*Групповые занятия и образовательные технологии*

№	Тема группового занятия	Компетенция	Образовательные результаты	Формы группового занятия	Образовательные технологии	Продукт деятельности
1.	Тема модуля 1	ОК-10 ОК-16	<u>Знает:</u> основы ведения диалога на иностранном языке с использованием речевых клише; структуру построения монологического высказывания. <u>Умеет:</u> выражать свои мысли, поддерживать беседу по темам «Health», «Weather»; понимать монологическую и диалогическую речь в пределах изученного языкового материала. <u>Владеет:</u> навыками монологической и диалогической речи в ситуациях бытового общения в пределах изученного языкового материала.	Беседа, дискуссия, мозговой штурм, практическое занятие	Технология проведения дискуссий, технология актуализации имеющихся знаний - осмысление-рефлексия. Технология дифференцированного, индивидуального обучения, ИКТ	Монолог Диалог Письмо
2.	Revision	ОК-10 ОК-16	Закрепление знаний и умений по пройденным темам	практическое занятие	Технология проведения дискуссий, технология актуализации имеющихся знаний - осмысление-рефлексия. Технология дифференцированного, индивидуального обучения, ИКТ	Монолог Диалог Письмо

3.	Check-up	ОК-10 ОК-16	Контроль знаний и умений по пройденным темам	практическое занятие	Устный опрос, контрольная работа, основанная на самоконтроле	Монолог Письмо
----	----------	----------------	--	----------------------	--	-------------------

Особое внимание со стороны педагога и ученика уделяется содержанию обязательной самостоятельной работы и самостоятельной работы на выбор учащегося. Именно информацию о своей работе учащиеся получают в начале изучения модуля и сами могут распределить время для выполнения заданий, что, безусловно, снижает уровень стресса.

*Содержание обязательной самостоятельной работы учащихся по темам:*

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы учащихся	Продукты деятельности
1.	Health	Подготовка сообщения на тему «Healthy and unhealthy foods for me»	Сообщение
		Подготовка диалога на тему «Ahealthproblem»	Диалог
		Подготовка сообщения на тему «Howtostayhealthy?»	Сообщение
2.	Weather	Подготовка сообщения на тему «The weather forecast in Russia and in the GB»	Сообщение
		Подготовка сообщения на основе опроса членов семьи на тему «What can I wear if the weather is bad or good»	Сообщение
		Подготовка сообщений по выбору на тему «My summer plans», «What am I going to do the next weekend?»	Сообщение
		Подготовка сообщения на тему «Myfavourite season»	Сообщение

*Содержание самостоятельной работы по дисциплине на выбор учащегося:*

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы учащихся	Продукты деятельности
1.	Health	Подбор продуктов для здорового питания	Иллюстративный материал
		Приготовление здоровой и нездоровой пищи	Блюда
		Подготовка проекта «You should go to the doctor»	Ролевая игра
2.	Weather	Подготовка проекта «A season tourist guide». Иллюстрация проекта	Проект
		Подготовка сезонных карт России и Великобритании	Карта
		Подборка репродукций художников о любимом времени года	Иллюстративный материал
		Подборка музыкальных композиций о любимом времени года	Музыкальные композиции

Что же касается системы оценочных средств, то она представляет собой набор контрольных заданий, а также описание форм, предназначенных для определения качества сформированных компетенций, о которых учащиеся знают заранее и готовятся к ним в течение изучения темы.

### Система оценки качества сформированных компетенций

Система оценочных средств представляет собой набор контрольных заданий, а также описание форм, предназначенных для определения качества сформированных компетенций.

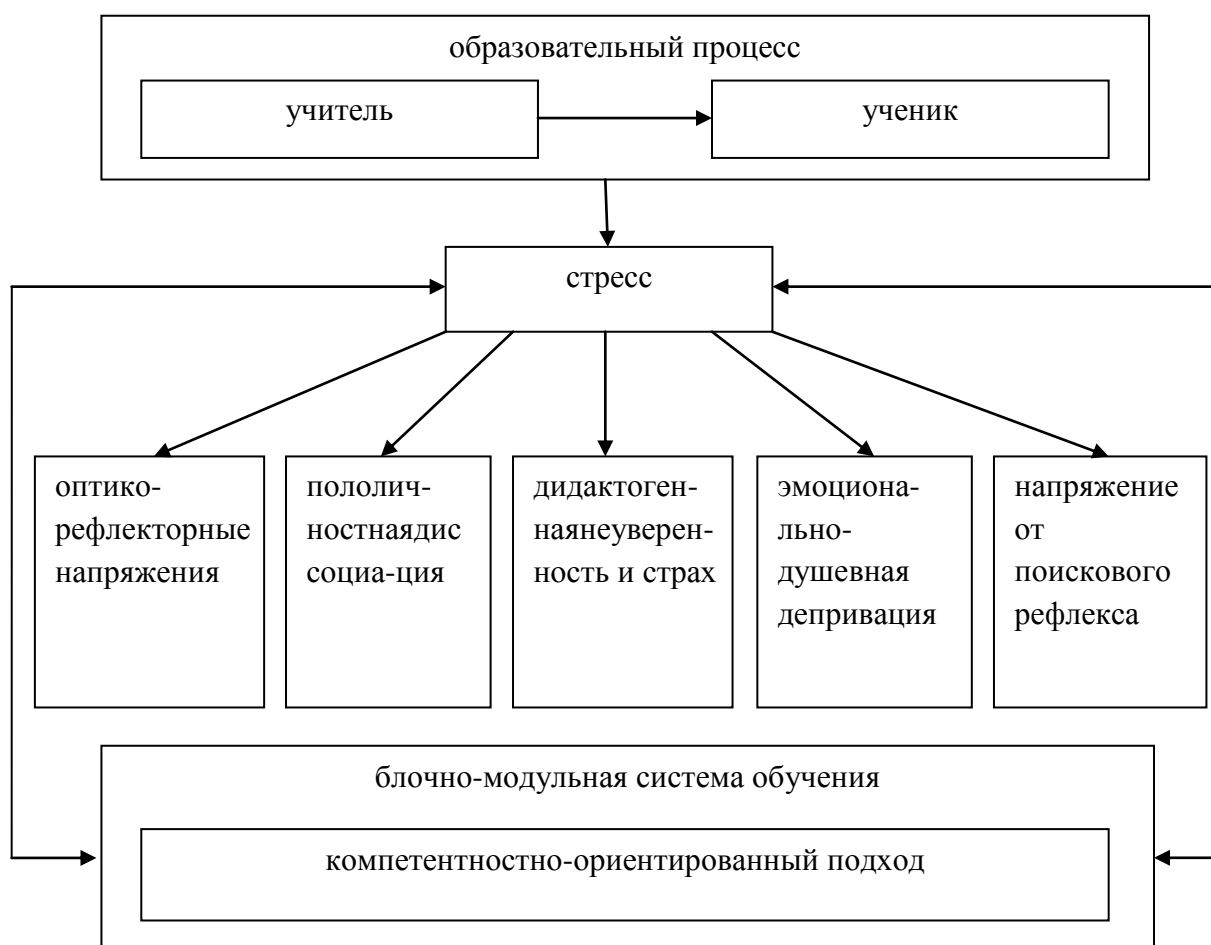
#### График проведения контрольных мероприятий модуль 1

всего	1:5неделя	6:10 неделя
39	КМ (аудирование по пройденной теме, монологическое высказывание, письмо, грамматические задания по пройденной теме)	КМ (аудирование по пройденной теме, монологическое высказывание, письмо, грамматические задания по пройденной теме)

Учебно-методическое и информационное обеспечение состоит из УМК «English 6», раздаточного материала, дополнительной справочной литературы, а также ресурсов сети Интернет.

Современные тенденции модернизации образования диктуют настоятельную необходимость в формировании мультикультурной компетенции педагогов, которая обеспечила бы их профессионально-личностное самосовершенствование.

Усовершенствованная модель образовательного процесса в системе мультикультурного образования представлена ниже.



Согласно данной модели образовательного процесса, используя её при обучении учащихся с неродным русским языком, можно избежать или снизить уровень дидактогенных стрессов. Основываясь на идеологии данного подхода, учитель и ученики находятся в равных условиях, что способствует их взаимодействию в системе мультикультурного образования.

### **Литература**

1. Ермаков Д.С. Компетентностный подход в образовании // Педагогика. 2011. №4. С. 8-15.
2. <http://www.hrono.ru/proekty/bazarny/index.php>
3. [http://www.rusnauka.com/8\\_NIT\\_2008/Tethis/Pedagogica/27871.doc.htm](http://www.rusnauka.com/8_NIT_2008/Tethis/Pedagogica/27871.doc.htm)
4. <http://standart.edu.ru/>